

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Band:** 73 (1964)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

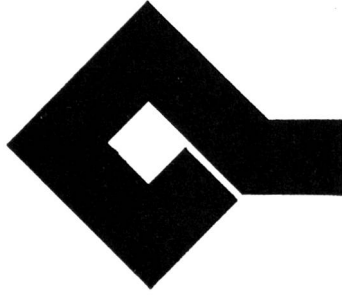
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

100 anni Basilese

100 Jahre Basler



100 ans Bâloise

Die «Basler»  
versichern  
in allen Branchen

Basler-Feuer  
Basler-Leben  
Basler-Unfall  
Basler-Transport  
Alba Allgemeine

SEIT VIELEN JAHREN

**Tausende**

TREUER KUNDEN

DIE SPEZIALFABRIK  
FÜR BRIEFUMSCHLÄGE

**H. RUEGG & CIE. AG. BERN**

Seidenweg 63 Tel. 031 232096



Möbeltransporte - Spedition - Lagerhaus

**H. BRECHTBÜHL**

Telefon (031) 52 10 47, Muri-Bern

## Der neue General Stiefel

der vollkommene Schutz gegen Nässe.  
Der erstklassige Gummi ist leicht zu  
reinigen (nur abwaschen). Ohne Schuhe  
zu tragen.



Gr. 23-26

**8<sup>90</sup>**

Gr. 27-29 9,90

Gr. 30-35 11,30

Gr. 36-38 12,90

Gr. 39-42 14,50

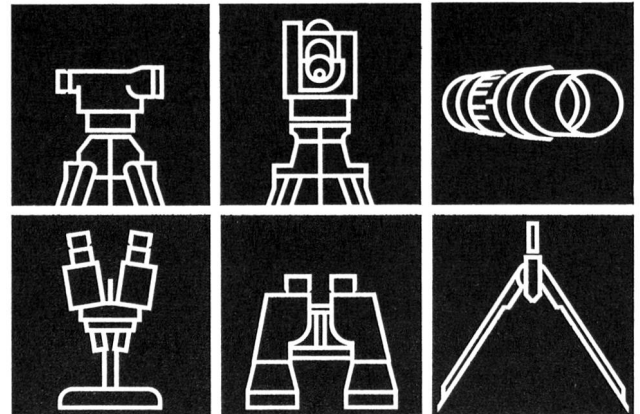


Ein Qualitätsprodukt der ersten Schweizerischen  
Gummischuhfabrik Möhlin (Aargau).



**Bata**

Kern-Instrumente  
erprobt und bewährt  
in aller Welt



Kern & Co. AG Aarau  
Werke für Präzisionsmechanik  
und Optik



Wo man Sport treibt, werden „JUNKER“-Kleider getragen.



**MAX JUNKER AG BERN**  
SPORTKLEIDERFABRIK



Die bekannte Marke für

**gutes  
Federzeug**

**Bettfedernfabrik Schaffhausen AG**

Stein am Rhein  
Telefon 054 8 65 35  
Bezugsquellennachweis

Enttäuscht  
mit Lieferversprechen ?

Für Drucksachen

Schlaepfer + Co. - Weinfelden  
Pestalozzistrasse 14 - Telefon (072) 5 00 22 - Seit 1889  
Qualitätsdruck - Termingenau



*Ruff-Produkte sind führend in Qualität*

MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO  
MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO  
**Alles für's Büro  
von  
MÜBO**  
MÜLLER-BOLLIGER & CO. BERN  
Kramgasse 43 Tel. 2 80 65  
MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO

*si pur - si doux!*



*so rein - so mild!*

SD1/60

**WOLLDECKEN**

in grosser Auswahl  
für jeden Bedarf

**TUCHFABRIK VETSCH AG  
GRABS SG**

**Für Foto und Kino**

Das Spezialgeschäft  
bekannt für:

Individuelle Beratung  
durch Fachleute.  
Grosse Auswahl aller Weltmarken.  
Schnellen Versand  
für Fotoarbeiten.  
8-mm-Mietfilme



Spezialgeschäft für Foto + Kino  
Kasinoplatz 8, Bern Tel. 031 2 21 13

Chemisch-pharmazeutische und  
galenische Präparate

Pharmazeutische Spezialitäten

SIEGFRIED Aktiengesellschaft  
ZOFINGEN/Schweiz



## Gesunder Schlaf

Bezugsquellennachweis

**UNIVERSAL AG BETTWARENFABRIK  
BURGDORF**  
Tel. (034) 2 30 83

dank unseren bewährten,  
bestens empfohlenen  
**ANTI - RHEUMA -  
BETTWAREN**  
**Auflagematratzli**,  
warm und leicht, eine Seite  
Tricot, eine Seite Sanitäts-  
drilch  
**Steppdecken**  
mit reiner Schafschurwolle  
**Flachduvets**  
u. gewöhnliche Deckbetten

## Pharmazeutische Spezialitäten

## Chemikalien

**CILAG-CHEMIE AG**  
Schaffhausen / Schweiz



**eskimo**

Schweiz. Decken- und  
Tuchfabriken  
Pfunggen-Turbenthal AG  
in Pfunggen

**Woldecken**  
**Kamelhaardecken**  
**ORLON-Decken**  
**Reisedecken**

*stuber*

SEIT 60 JAHREN GUTE UND PREISWERTE  
SCHUHE FÜR MÄNNER, FRAUEN + KINDER

**Arbeitsschuhe - Bergschuhe**  
**Wanderschuhe - Skischuhe**  
**Rollerstiefel**

**SCHUHFABRIK STUBER & CO AG**  
Herzogenbuchsee BE - Tel. 063/5 14 43

# Dermaplast

*Schnellverband*

## Joh. Ramseyer + Dilger

Nachfolger L. Dilger-Ramseyer

**Sanitäre Anlagen, Spenglerei**

Bern, Rodtmattstrasse 102 ☎ 031 41 91 81

Projektierung u. Ausführung von

**Spital-  
Labor-  
Praxis-** } **Installationen**

# Six Madun ÖLBRENNER



zuverlässig  
 wirtschaftlich  
 minimale Wartung  
 wunderbar ruhiger  
 Lauf

Rudolf Schmidlin & Co., Aktiengesellschaft, Sissach

# Schöne Druck- sachen

Kataloge, Prospekte, Plakate  
 in Buch-, Offset- und Siebdruck

**W** Vogt-Schild AG  
 Buchdruckerei und Verlag  
 Solothurn

## HERMES

im Büro in der Schule zu Hause auf Reisen 7 Modelle

HERMES betrachtet es als Dienst am Kunden, für jeden noch so verschiedenartigen Verwendungszweck die richtige Schreibmaschine bereit zu halten. In der Tat präsentiert die einheimische Marke HERMES eine noch nie dagewesene Auswahl von 7 verschiedenen Grundmodellen in 16 Varianten, 15 verschiedenen Schriftarten und 70 Tastaturen. Darüber hinaus stehen Spezialmodelle zu Gebot: HERMES-Electric mit proportionellem Wagenschritt, HERMES mit hektographischem Band, Doppelfarbband-Vorrichtung, Kontovorsteck-Gerät usw. — Von der kleinsten und leichtesten Aktentaschen-Schreibmaschine der Welt bis zum vollelektrischen Kanzleimodell mit universeller Ausrüstung bietet HERMES in letzter technischer Vollendung, schweizerischer Qualität und überlegener Leistung die vielseitigste Schreibmaschinen-Kollektion. — Der HERMES-Fachmann steht Ihnen jederzeit beratend zur Verfügung und ist bestrebt, Ihnen mit der richtigen Wahl Ihrer Schreibmaschine die Arbeit rationell zu gestalten und dadurch zu erleichtern. Unterbreiten Sie uns bitte Ihr Problem — wir beraten Sie gerne.



### HERMAG

Hermes-Schreibmaschinen AG, Waisenhausstr. 2, Tel. (051) 256698  
 Zürich 1 — Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz.



Wo immer Sie uns nötig haben, sei es im Inland, sei es im Ausland, überall stehen wir mit unserm weitverzweigten Vertreterstab wie auch mit unsern erfahrenen Schadedienst-Fachleuten zu Ihrer Verfügung.

**Winterthur**  
**UNFALL**

**clichés** *gut + rasch*

**PFISTERER AG BERN**  
 BALDERSTR. 30 TEL. 031/452511

SERA  
 IMPFSTOFFE  
 DIAGNOSTICA  
 PHARMAZEUTISCHE  
 SPEZIALITÄTEN



*Schweiz. Serum- & Impfinstitut Bern*

PLASTIC SURGERY, JAW INJURIES  
 AND BURNS CENTRE, ST. LAWRENCE  
 HOSPITAL, CHEPSTOW, MON.  
 ENGLAND (127 PLASTIC SURGERY,  
 50 ORTHOPAEDIC BEDS)

Six months postgraduate course on Plastic Surgery for Swiss Trained Nurses commences October 1st. Post provides opportunity of gaining further experience and seeing something of England. Full national Staff Nurses' salary paid (600 a year, less £200 for board residence). Good knowledge of English essential and must pay own fare to England. Write quoting two referees to Group Secretary, 64 Cardiff Road, Newport, Mon., England.



**Leinenweberei SCHWOB & CIE. AG, BERN**

Nur Hirschengraben

Fabrikation von Leinen, Halbleinen und Baumwolle  
 in besten Qualitäten

**Brautaussteuern, Hotel-, Spital- und Anstalts-  
 wäsche** Verlangen Sie unverbindliche Offerten

offset  
 Arti Grafiche ticinesi  
 già Veladini & C. Lugano  
**OK Buchdruck**  
**KB Kartonnagen**

PREISSENSATION!

18 herrliche **Spernschallplatten**

alle zusammen nur sFr. 20.—, zwölf moderne Schlagplatten sFr. 10.—, zwölf Platten Heimatklänge sFr. 10.—, zwölf Platten Marschmusik sFr. 10.—, sechzig verschiedene Schallplatten nur sFr. 50.—, alle fabrikneu, 17 Zentimeter, 45 Umdrehungen, fehlerfrei, für jeden Plattenspieler. Versand ins Ausland nur gegen Vorauszahlung (internationale Postanweisung oder Bargeld im Brief), portofreie Lieferung. Versand-Service: Wien XXI, Stammersdorferstrasse 133, Österreich.

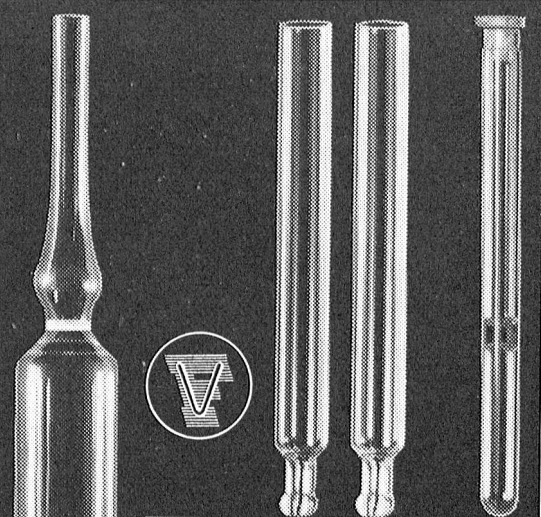
*Jederzeit*  
 Gesund durch  
**Eptinger** Mineral-  
 und Tafelwasser  
 und  
**Pepita**  
 Grapefruitsaft + Mineralwasser  
*für Jedermann*



**Autofahrer  
 Achtung!**

Die neuartige, automatisch rechnende AUTO-DISTANZKARTE zeigt Ihnen jede Entfernung von einem Ort zum andern in genauen Strassenkilometern. Zehntausende Ortsentfernungen! Präzise, dauerhafte Ausführung, handliches Taschenformat! Für die Schweiz, Deutschland und Österreich. Ein herrliches Geschenk für jeden Autofahrer. Preis nur sFr. 15.—. portofrei, zollfrei, gegen Vorauszahlung oder sFr. 19.— per Nachnahme. Klein, Steyr, Hafnerstrasse 4, Österreich.





**Forma Vitrum AG**

Glaswarenfabrik St. Gallen  
Telefon 071 229131



**Gibt es etwas Sinnvolleres als Gesundheit schenken?**

Neue Kräfte, frisches Aussehen, ruhige Nerven durch eine Kur mit dem angenehm schmeckenden

**Elchina** Originalflasche Fr. 7.80  
Kurpackung (4fach) Fr. 23.50 (Sie sparen Fr. 7.70)  
Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien

Tuch- und Woldeckenfabrik



**Beverin AG  
Schauenberg**  
Thusis GR

Spezialisiert in:  
Woldecken f. Betten, Camping u. Lager



**Der Meistgekaufte!**  
Erhältlich in Ihrem Käse-Spezialgeschäft

**WYSS WÄSCHT WYSSER**

... das bestätigen Tausende die Ihre Wäsche einem **Wyss-Mirella** Vollautomaten anvertrauen.

**Bestechende Vorteile der Wyss-Mirella:**  
Bequeme Fronteinfüllung — Tatsächliches Fassungsvermögen von 4, 6, 9 und 12 kg Trockenwäsche — Temperatursteuerung bei allen Modellen.  
Wählen Sie die **Wyss-Mirella** mit Einknopf- oder Drucktastenbedienung.

**Ausstellung, Beratung und Service:**  
Basel, St. Alban-Vorstadt 10 Tel. 061/242868  
Bern, Militärstrasse 59 Tel. 031/415641  
Genève, 20, av. du Mail Tel. 022/261726  
Lausanne, 9, av. de Morges Tel. 021/258858  
Lugano, 6, via Ariosto Tel. 091/ 27001  
Romanshorn, Rütihof Tel. 071/ 63636  
Zürich, Seefeldstrasse 116 Tel. 051/322588



Senden Sie mir die ausführlichen Wyss-Mirella Prospekte  
Name \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_

**BON**  
Gebrüder Wyss  
Waschmaschinenfabrik, Büron/LU ☎ 045/38484

# MKZ

**MÜLLER & KREPEL AG**

Limmatstr.107 ZÜRICH Tel. 422666

**Tout pour les pharmacies et les laboratoires d'hôpitaux**

Appareils, ustensiles et verrerie  
Bocaux de pharmacie et flacons à réactifs avec inscriptions vitrifiées  
Installations complètes

**Alles für Spital-Apotheken und Krankenhaus-Laboratorien**

Apparate, Utensilien und Glaswaren  
Standgefässe und Reagenzienflaschen mit eingebrannten Schriften  
Komplette Einrichtungen

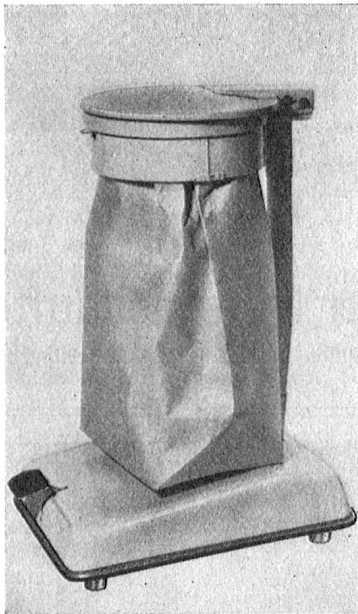
Fabrikation von medizinisch-  
chirurgischen Instrumenten  
und Bestandteilen  
aus Plastic



## HERA AG LYSS

Kunststoff-Presserei  
Telefon (032) 85622

Thermoplast-Spritzerei



Formschöner Ständer mit entsprechenden Kraftpapiersäcken zur hygienischen Einsammlung von Abfällen jeder Art.

**PAVAG AG NEBIKON LU**  
Telefon (062) 95271

*Electrothermal*



Heizmantel MG

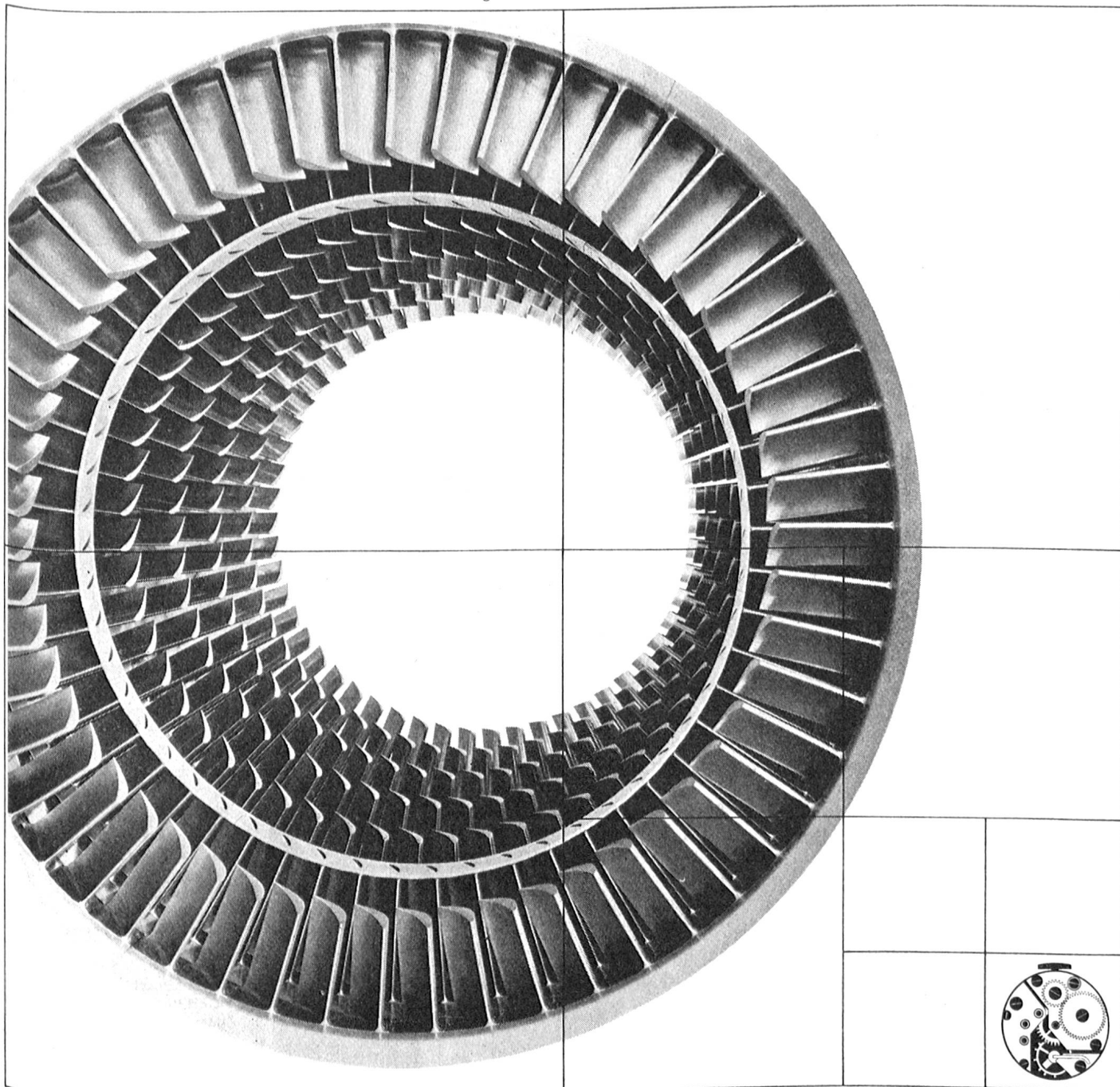
N. Zivy & Cie. S. A.  
Basel, Spalenring 164  
Tel. 061/390010





# SULZER

das schweizerische Industrie-  
unternehmen  
von weltweiter Bedeutung

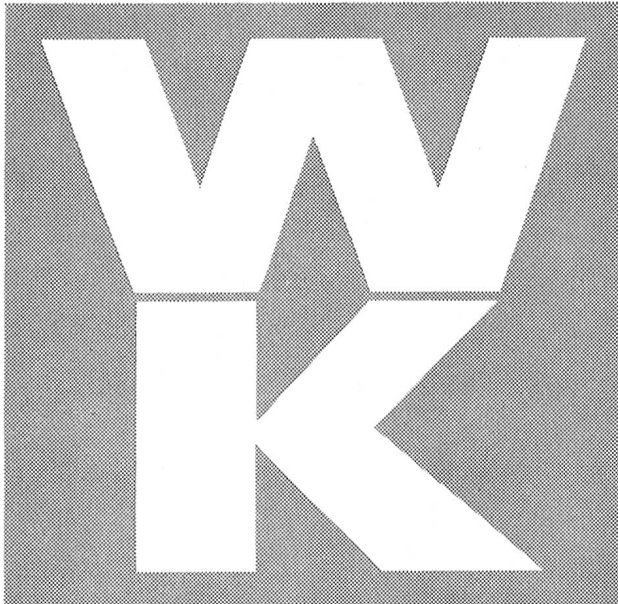


Die Genauigkeit und Qualität der Schweizer Uhr sind weltbekannt. Wissen Sie aber auch, daß unsere Erzeugnisse im Maschinenbau im Verhältnis zu ihrer Größe den gleichen Genauigkeitsgrad aufweisen wie die Schweizer Uhr?

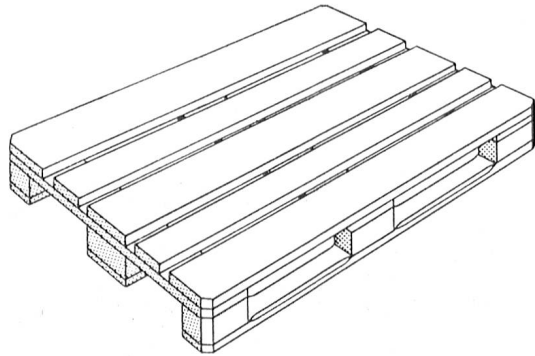
Zum Beispiel die hier abgebildeten Leitschaufeln einer Gasturbine sind zum Teil mit einer Genauigkeit von  $\frac{1}{100}$  mm bearbeitet und müssen zudem noch eine sehr hohe Temperatur aushalten (bis 750 °C). Spitzenleistungen werden nur erzielt durch unermüdliche Forschung und Entwicklung sowie durch qualifiziertes berufliches Können der Belegschaft.

Schenken Sie daher Ihr Vertrauen, genau wie der Schweizer Uhr, auch unseren Produkten.

Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
Winterthur, Schweiz



## Paletten



**Aufsteckrahmen** nach Normen SBB  
**Box-Paletten**  
**Spezialtransportgeräte**

**W. Krebs, Holzbearbeitung Schüpbach BE**

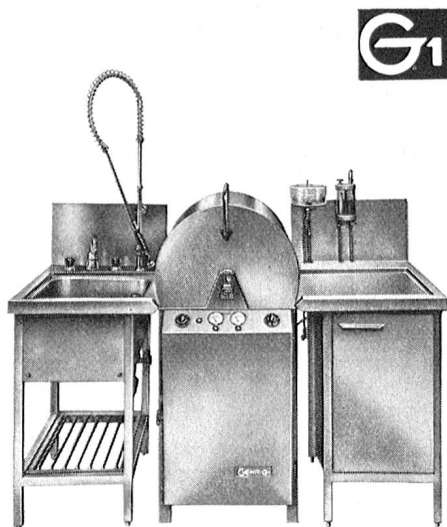
Tel. 035 7 11 54/55

## Weberei Sirnach, Sirnach TG Baumwoll-Buntweberei

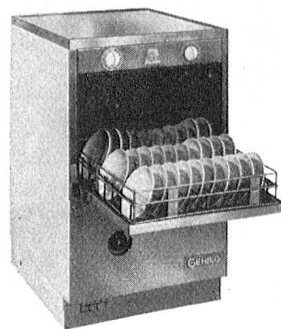
seit 1857

Kleider-, Schürzen-, Hemden- und Pyjamastoffe  
Betttücher, Kölsch, Molletons und Flanellettes

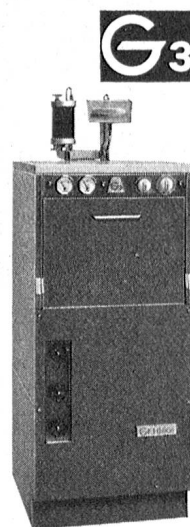
Färberei, Bleicherei  
Ausrüsterei



**G1**



**G2**

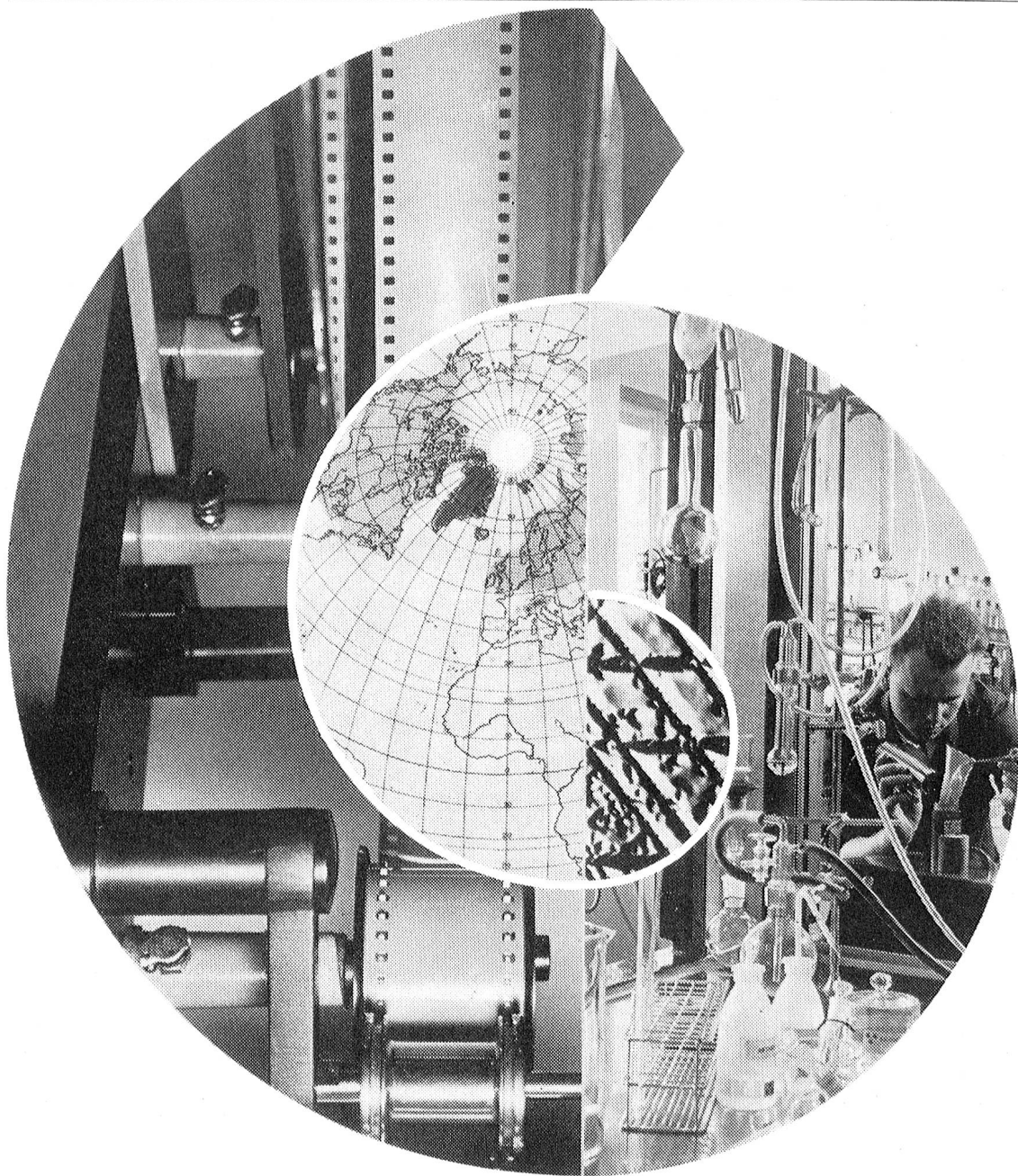


**G3**

Wir unterhalten  
in der ganzen Schweiz  
einen zuverlässigen  
und gut ausgebauten  
Service-Dienst.  
GHRIG - Grösste  
schweizerische Fabrik  
für gewerbliche  
Geschir-  
waschmaschinen.  
GHRIG - die offizielle  
Maschine der  
EXPO Lausanne.  
Unsere Spezialisten  
planen für Sie und  
beraten Sie  
fachmännisch

**GEHRIG**

**F. Gehrig & Co. AG. Ballwil-Luzern**  
Fabrik elektrischer Maschinen und Apparate  
Abt.: Gewerbliche Geschirrwashmaschinen Tel. 041 891403



# C I B A

Früh schon hat der Unternehmungsgeist der die Geschicke der CIBA leitenden Männer die Grenzen unseres Landes als zu eng empfunden. Die Dynamik ihres Denkens hat den Weg für die weltweite Entwicklung unserer Firma vorgezeichnet.

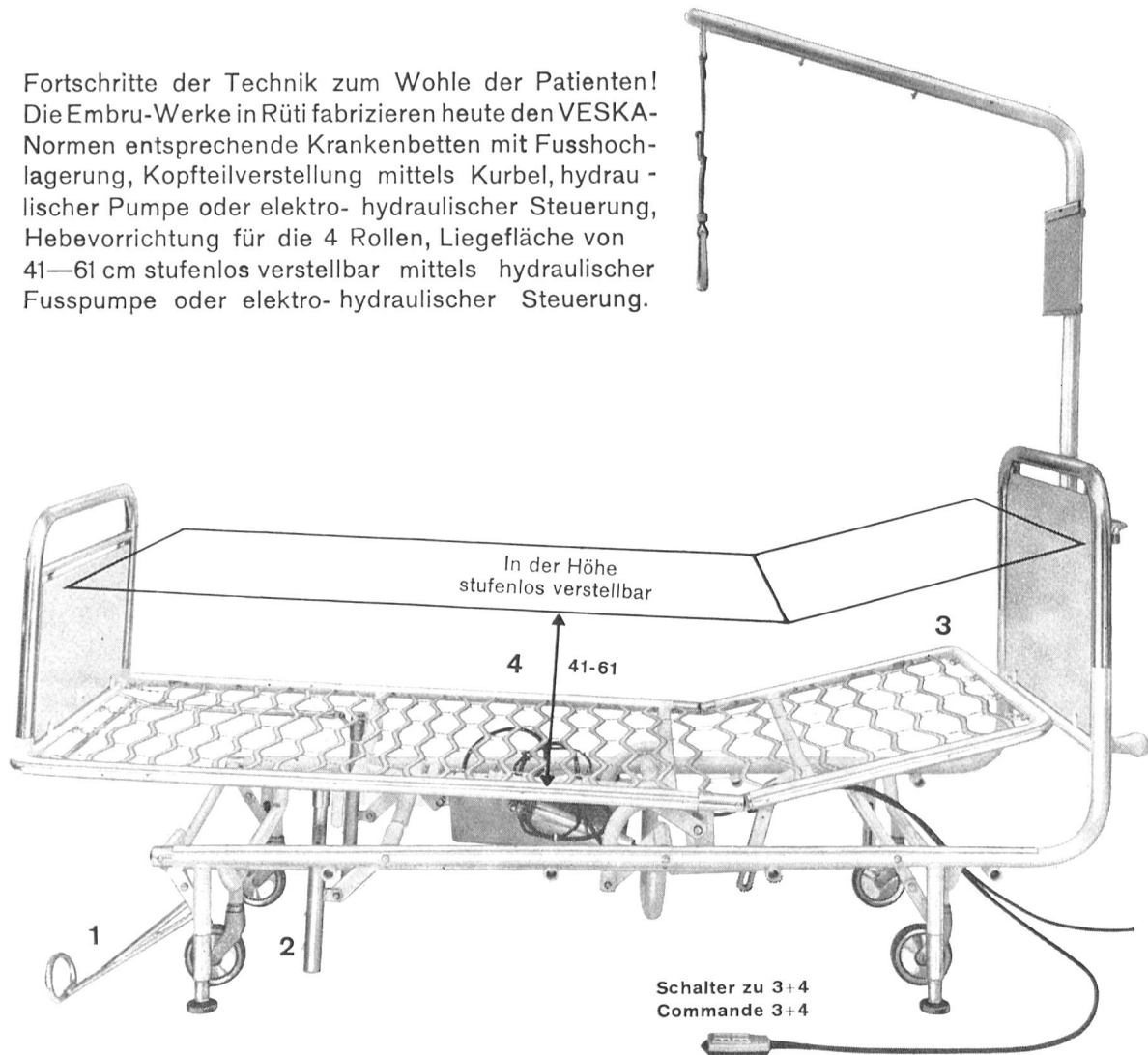
Heute sind es nicht nur politische Grenzen – Schritt für Schritt sprengen wir auch jene unserer traditionellen Arbeitsgebiete.

Reine und seltene Metalle, Fernseh-Großprojektion und Farben-Photochemie führen uns über das Gebiet der organisch-chemischen Industrie hinaus in das der industriellen Physik.

Dem Wagnis, das mit jedem Schritt in Neuland verbunden ist, steht die Tradition der wissenschaftlichen Forschung gegenüber, auf der seit jeher alles Tun der CIBA ruht.

## Die Embru-Krankenbetten mit in der Höhe verstellbarer Liegefläche sparen dem Pflegepersonal manchen Gang


Fortschritte der Technik zum Wohle der Patienten! Die Embru-Werke in Rüti fabrizieren heute den VESKA-Normen entsprechende Krankenbetten mit Fusshochlagerung, Kopfteilverstellung mittels Kurbel, hydraulischer Pumpe oder elektro- hydraulischer Steuerung, Hebevorrichtung für die 4 Rollen, Liegefläche von 41—61 cm stufenlos verstellbar mittels hydraulischer Fusspumpe oder elektro- hydraulischer Steuerung.



Für die Pflege liegt der Kranke hoch, nachher kann er bei Tiefstellung ohne oder mit nur wenig Hilfe ein- und aussteigen.

Durch die elektro-hydraulische Steuerung der Höhenverstellung und des Kopfteils ist es möglich, dass bis 90% der Kranken ihr Bett selber verstellen können und daher dem Pflegepersonal die Arbeit noch mehr erleichtern.

# embru

 Embru-Werke, Rüti ZH  
Telefon (055) 4 48 44